Ninja Shinobu-san no Junjou

ruggia	Translator
DiabolicalHaterAnonx	Proofreader
DiabolicalHaterAnonx	Cleaner
celes	Typesetter
celes	Quality

visit us: www.merakiscans.com
like us: www.facebook.com/merakiscans/

忍者シブさんの純情 十六巻「ふぃひっ」
2016.
4.12

HASU-NUMA
WEH??

OH, THIS ?
IT'S BALL-JOINT SKULL-GIRL.

SHOOT, THAT SOUNDED WEIRD..
in front of Inoue
WHAT'S THAT THING ON YOUR PENCIL CASE?
HMM ?

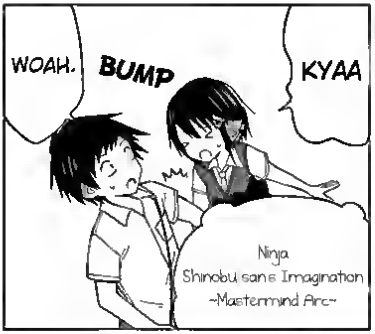
THANKS.
Looks interesting
OH, CAN I?
WANNA SEE?
Hangn

EH?
AH.
STRAP-PING WEIRD STUFF DOES PAY OFF ...
SNAP.
LUCKY! I DIDN'T EXPECT INOUE TO COME TALK TO ME.
SNAPPED
EH, BUT ...
NO, IT'S NOT FINE!
I'LL MAKE UP FOR IT!
N-NO, IT'S FINE!
IT WAS PRETTY OLD ANY-WAY ...
M-MY BAD HASU-NUMA!

ACTUALLY.. YOU CAN ONLY FIND THIS AT THIS ONE STORE BY THE STATION.
AH!
SO,
LET'S GO THERE TOGETH-ER!

18th Scroll Hyikes

WOW!
Clap clap
Clap clap
I GET TO GO ON A DATE WITH INOUE ON SATURDAY!
AND THAT'S WHY...
EH, ME?
AND THAT'S WHY I CAME HERE TO ASK SHIZUKA-SAN FOR SOME ADVICE ON MY FIRST DATE!
SAEKO-CHAN YOU ARE A MASTERMIND!
YUP!
I'M GREAT!
ISN'T IT AMAZING!?
OH...
YOU SEE... NONE OF US HAVE ANY EXPERIENCE IN DATING...
No 2
V3
Clueless No1

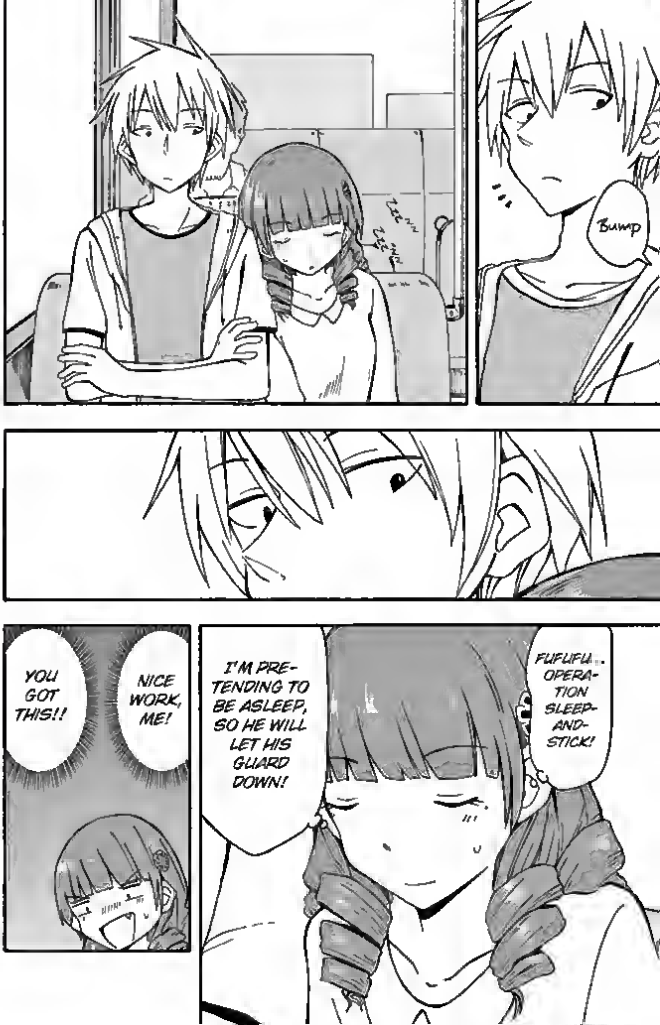

WOAH.
BUMP
KYAA
Ninja
Shinobu san's Imagination
~Mastermind Arc~

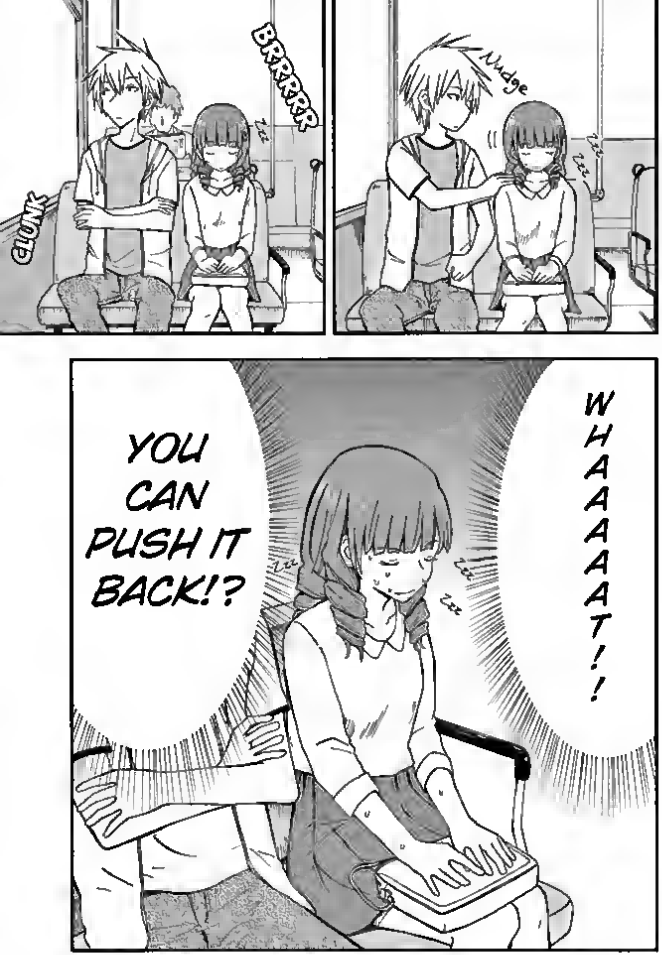
.....

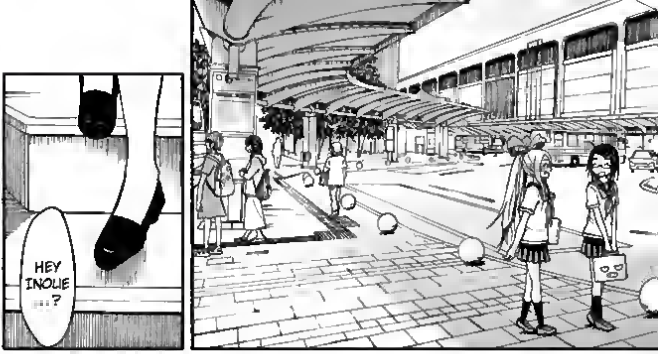
EH!?
CRU
MP
AHHH! MY LONG-ARM RABBIT'S EAR BROKE OFF!

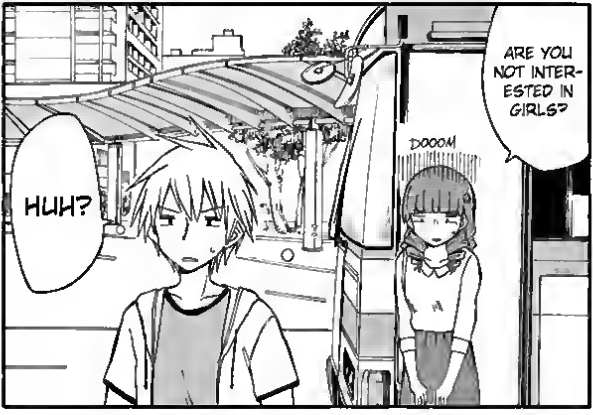
YOU KNOW THAT'S A FRAUD
THEN LET'S GO TO THE STORE TOGETHER
I'M SORRY. I'LL DO ANYTHING!
SNIFF

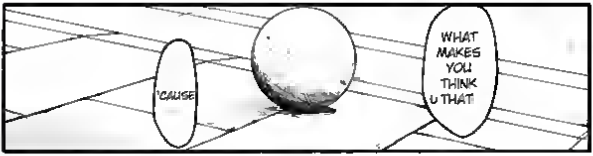
BRRRRR
On Saturday
BRRRR
CLUNK
CLUNK
OKAY!
AS SHIZUKA-SAN SAID, "ACT NATURAL".
CALM DOWN, ME...
I'M GETTING NERVOUS...
YIKES~
Thump
Thump
Thump
Thump


Bump
FUFUFU... OPERATION SLEEP-AND-STICK!
I'M PRETENDING TO BE ASLEEP, SO HE WILL LET HIS GUARD DOWN!
NICE WORK, ME!
YOU GOT THIS!!

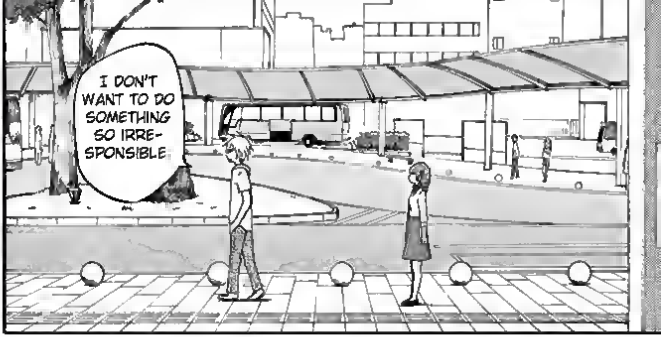

BRRRRR
CLUNK
Nudge
WHAAAAAAT!!
YOU CAN PUSH IT BACK!?

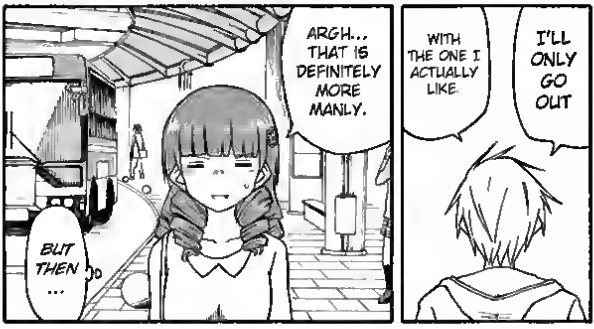

HEY INOUE...?


HUH?
DOOOM
ARE YOU NOT INTERESTED IN GIRLS?


'CAUSE
WHAT MAKES YOU THINK U THAT

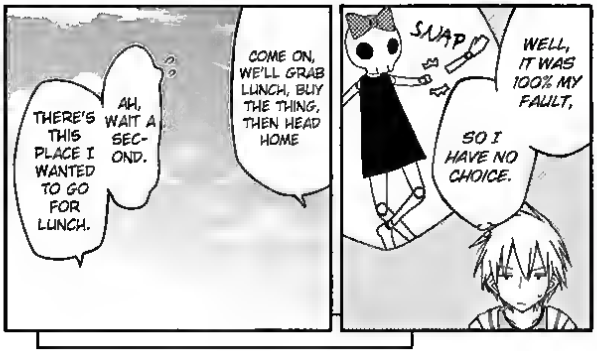
I'M GLAD THAT HE'S STILL SINGLE, BUT
DO YOU HAVE NO INTEREST IN HAVING A GIRL-FRIEND?
IT'S ALREADY WELL KNOWN THAT YOU REJECTED EVERY SINGLE GIRL THAT CONFESSED TO YOU...
REALLY.
What the heck
BUT...
YOU'LL NEVER KNOW IF YOU DON'T TRY!
WELL... IT'S NOT THAT
BUT I CAN'T JUST GO OUT WITH A GIRL,
WHEN I DON'T ACTUALLY KNOW HER WELL.
Why are we having this conversation
IF YOU GIVE IT A GO ...
YOU MIGHT END UP LIKING THE GIRL,


I DON'T WANT TO DO SOMETHING SO IRRE-SPONSIBLE.


I'LL ONLY GO OUT
WITH THE ONE I ACTUALLY LIKE.
ARGH... THAT IS DEFINITELY MORE MANLY.
BUT THEN...

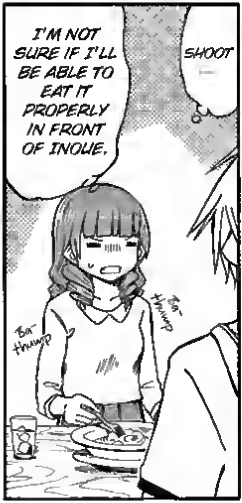
HOW ARE GIRLS THAT KEEP GETTING REJECTED
EVER GOING TO FIND THEIR GUY.

I DON'T WANT TO MAKE THIS INTO A DATE.
THAT'S WHY ...

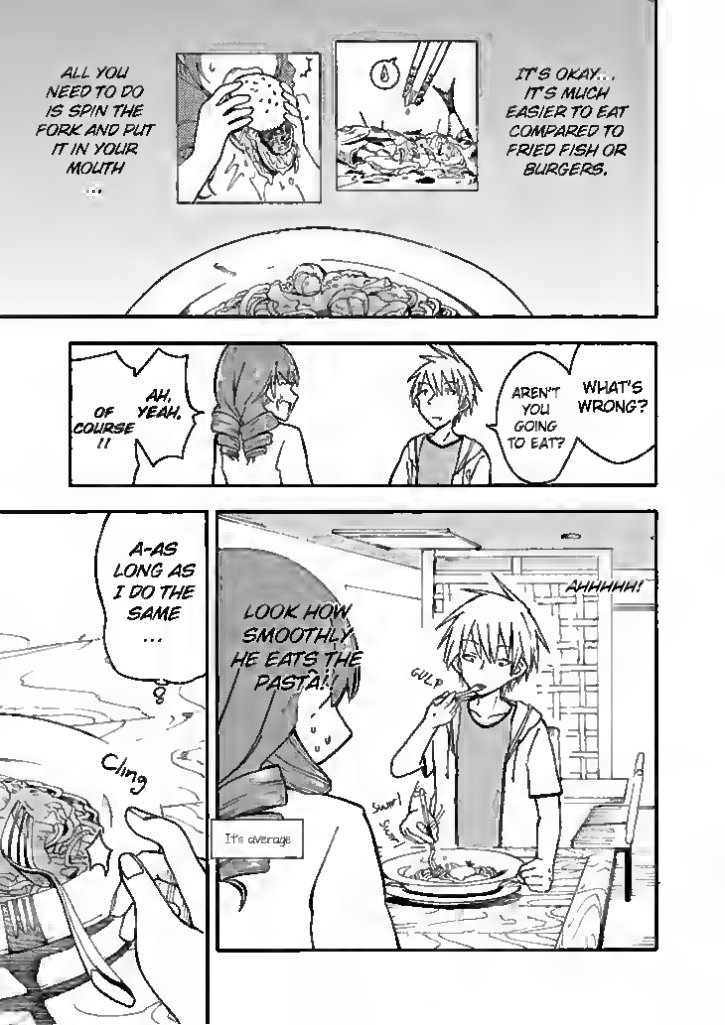

COME ON, WE'LL GRAB LUNCH, BUY THE THING, THEN HEAD HOME
AH, WAIT A SEC-OND.
THERE'S THIS PLACE I WANTED TO GO FOR LUNCH.
SNAP
WELL, IT WAS 100% MY FAULT,
SO I HAVE NO CHOICE.

HOW-EVER
Glance

IT'S NICE, EASY TO EAT, AND HAVE A BIT OF A FEMININE TOUCH. IT'S THE PERFECT DATING FOOD.
PASTA ...

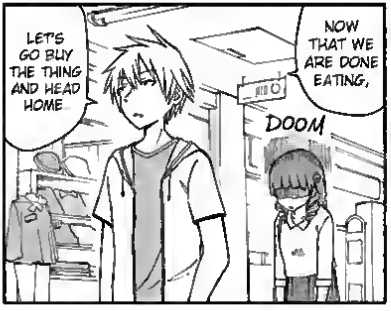

I'M NOT SURE IF I'LL BE ABLE TO EAT IT PROPERLY IN FRONT OF INOUE.
SHOOT
Slurp
Slurp

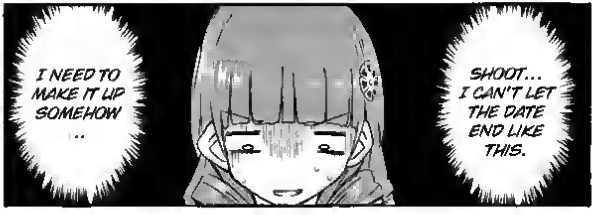
OH, LOOKS GOOD.

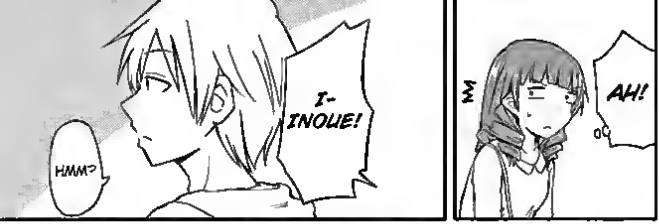

ALL YOU NEED TO DO IS SPIN THE FORK AND PUT IT IN YOUR MOUTH ...
IT'S OKAY.. IT'S MUCH EASIER TO EAT COMPARED TO FRIED FISH OR BURGERS.
WHAT'S WRONG?
AREN'T YOU GOING TO EAT?
AH, YEAH, OF COURSE !!
AHHHHH!
GULP
LOOK HOW SMOOTHLY HE EATS THE PASTA!!
It's average
A-AS LONG AS I DO THE SAME ...
Cling

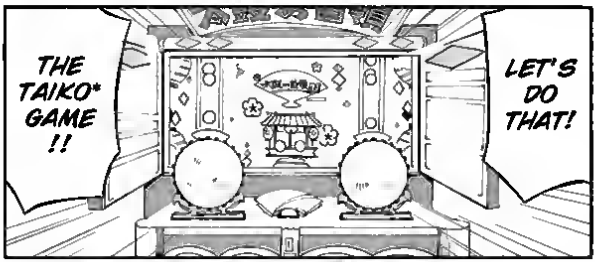
IT'S OVER
In just a second-
AH, EXCUSE ME. CAN WE GET A FORK PLEASE?
WHAT ARE YOU DOING ...

CLANG

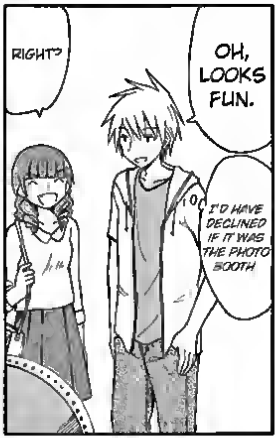

LET'S GO BUY THE THING AND HEAD HOME
NOW THAT WE ARE DONE EATING,
DOOM

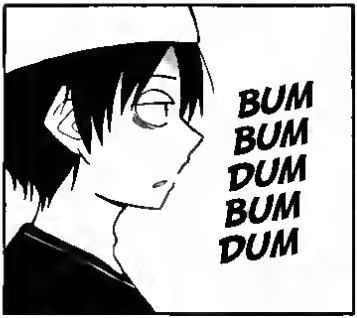

I NEED TO MAKE IT UP SOMEHOW ..
SHOOT... I CAN'T LET THE DATE END LIKE THIS.



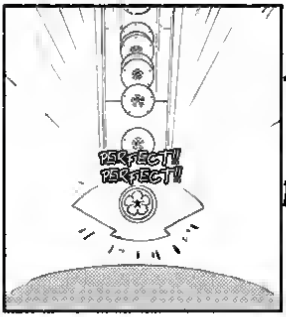


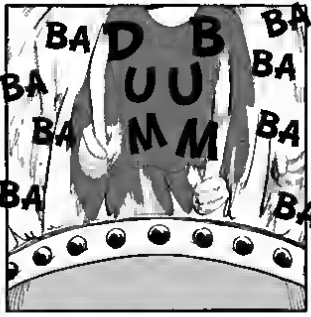
[*TL NOTE] Taiko – Japanese traditional drum (often used at festivals)




BUM
BUM
DUM
BUM
DUM

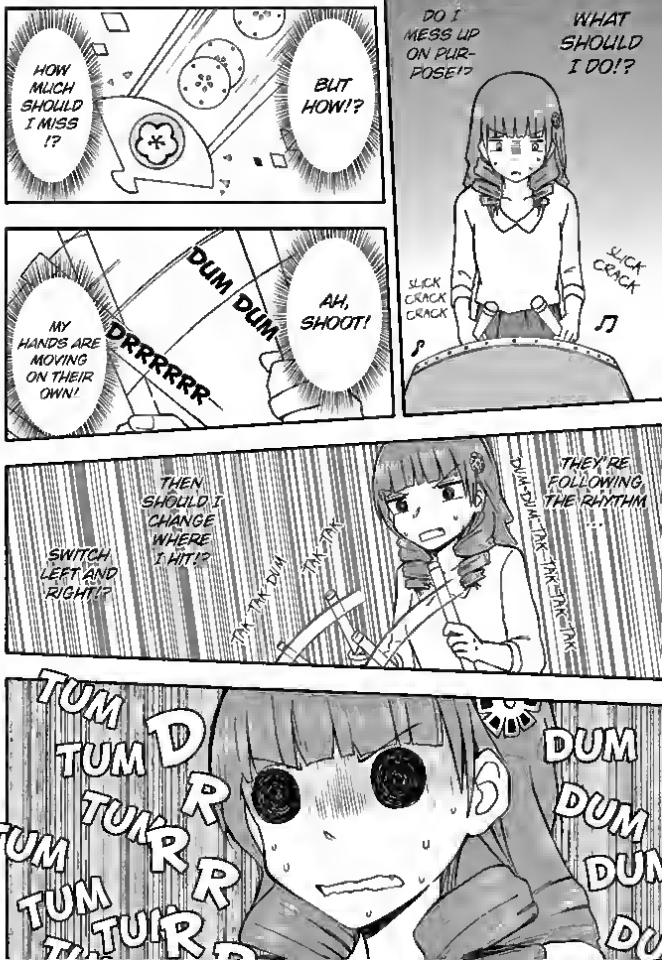
HE'S DOING IT TOO.
ZAWA

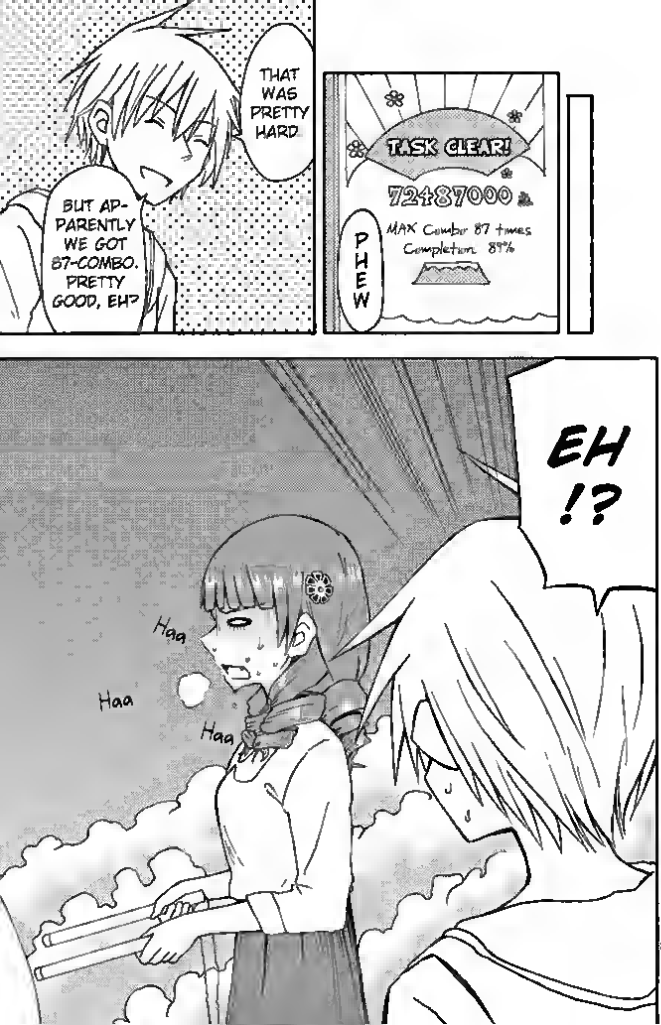

PERFECT!!
PERFECT!!


DUMM
BA
BA
BA
BA
BA
BA
BA
BA

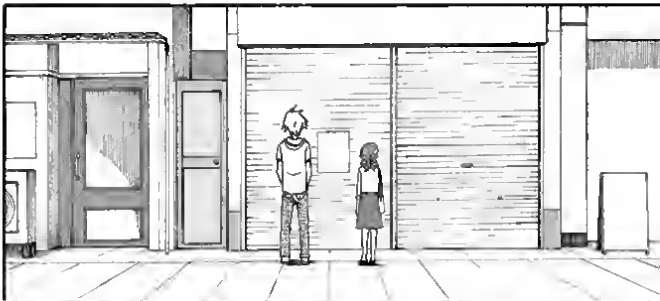
BA
BA
BA
BUM
BA
DUM
BA
BA
BA
BABUM
BA
BA
BA
BA
BA
BA
BA
DUM

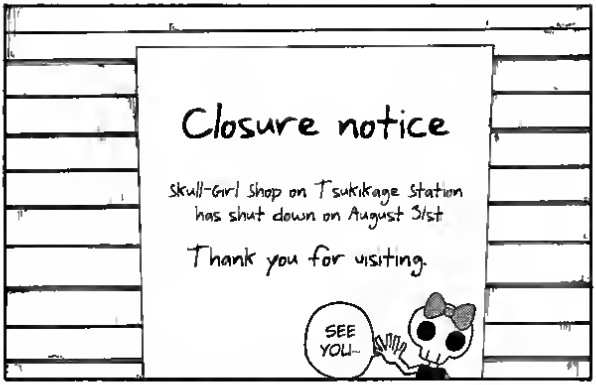
S-SHOOT...
.....
His eyes are black...
...THAT'S A BIT CREEPY.
IF I'M TOO GOOD...!
HE'LL FREAK OUT.
THEN LET'S GO WITH "NIGHT MAJI DANCE".
I CAN'T BACK AWAY NOW...
S-SURE...
CAN I PICK THE SONG?


HOW MUCH SHOULD I MISS !?
BUT HOW!?
DO I MESS UP ON PUR-POSE!?
WHAT SHOULD I DO!?
SLICK CRACK
SLICK CRACK CRACK
MY HANDS ARE MOVING ON THEIR OWN!
DRRRRRRR
DUM DUM
AH, SHOOT!
SWITCH LEFT AND RIGHT!?
THEN SHOULD I CHANGE WHERE I HIT!?
TAK-TAK DUM
TAK-TAK
DUM-DUM-TAK-TAK-TAK-TAK
THEY'RE FOLLOWING THE RHYTHM...
TUM TUM DRR
TUM TUM TUM TUR R
DUM DUM DUM


THAT WAS PRETTY HARD
BUT APPARENTLY WE GOT 87-COMBO. PRETTY GOOD, EH?
TASK CLEAR!
72487000
MAX Combo 87 times
Completion 87%
PHEW
EH!?
Haa
Haa
Haa

HUFF
HUFF
THAT WAS SO HARD I'M A BIT TIRED.
Tee Hee
YOU SEEM COMPLETELY EXHAUSTED ...
HUFF
ARE YOU ALRIGHT, HASUNUMA?
WHAT ... HUH!?
EH, YEAH ..
GAME
I'M NEVER PLAYING THIS AGAIN ...
YEAH ...
...SHALL WE GO TO THE STORE NOW?

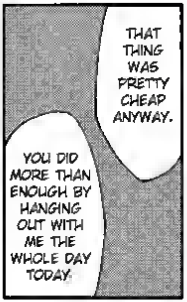



Closure notice
Skull-Girl Shop on Tsukikage Station has shut down on August 31st
Thank you for visiting.
SEE YOU...

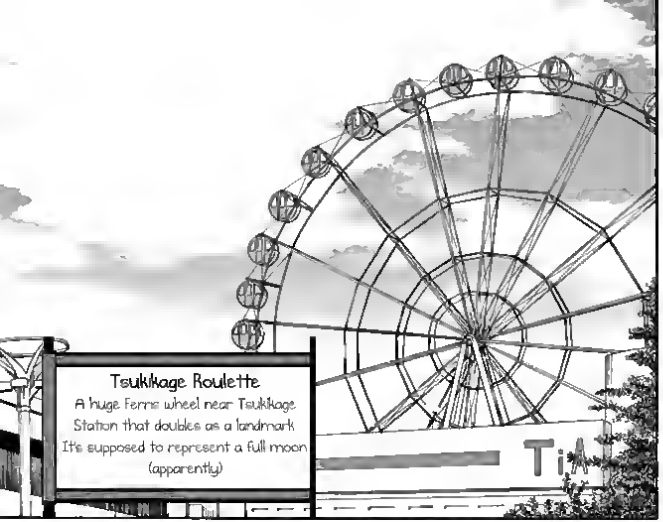
INOUE, IT'S FINE ...

.....
... FOR REAL?

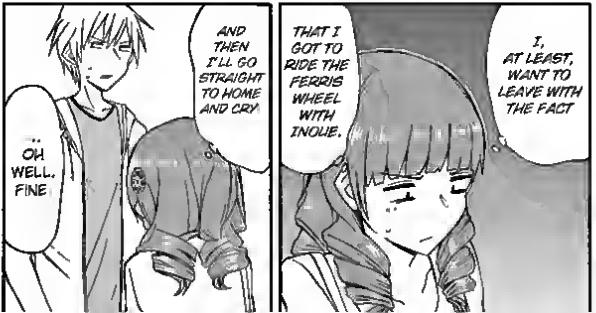
I'M SUPER TIRED FOR SOME REASON.
AND I JUST WANT TO GO HOME AND CRY ...
SO LET'S GO HOME NOW.

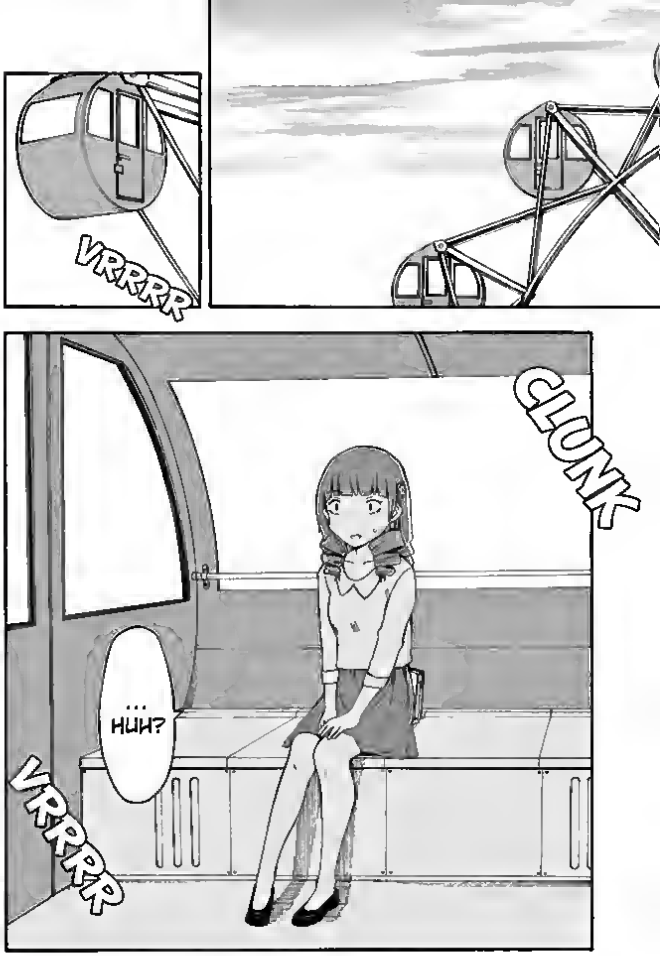

THAT THING WAS PRETTY CHEAP ANYWAY.
YOU DID MORE THAN ENOUGH BY HANGING OUT WITH ME THE WHOLE DAY TODAY.

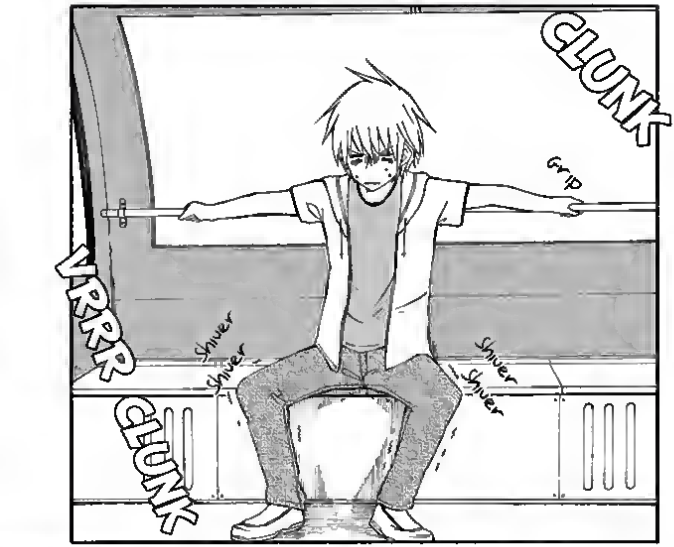
OF COURSE NOT.
I CAN'T ACCEPT THAT.
ISN'T THERE ANY-THING?
SOME-THING ELSE YOU WANT?
.....
THEN THAT.


Tsukikage Roulette
A huge Ferris wheel near Tsukikage Station that doubles as a landmark. It's supposed to represent a full moon (apparently)

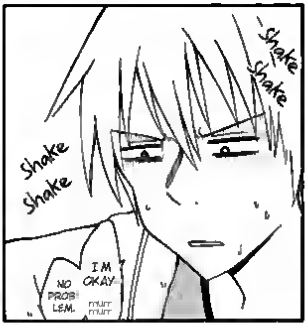
I MEANT TO GO ON IT TOGETHER!
ERRR, NO. I CAN'T BUY SOMETHING THAT BIG.


AND THEN I'LL GO STRAIGHT TO HOME AND CRY.
... OH WELL. FINE.
THAT I GOT TO RIDE THE FERRIS WHEEL WITH INOUE.
I, AT LEAST, WANT TO LEAVE WITH THE FACT


VRRRRR
CLUNK
...
HUH?
VRRRRR


CLUNK
Grip
VRRRR
Shiver
Shiver
Shiver
Shiver
CLUNK

VRRRRR
D-DON'T MOVE!
EH, FOR REAL?
CLUNK
I'M NOT.
Shiver
Shiver

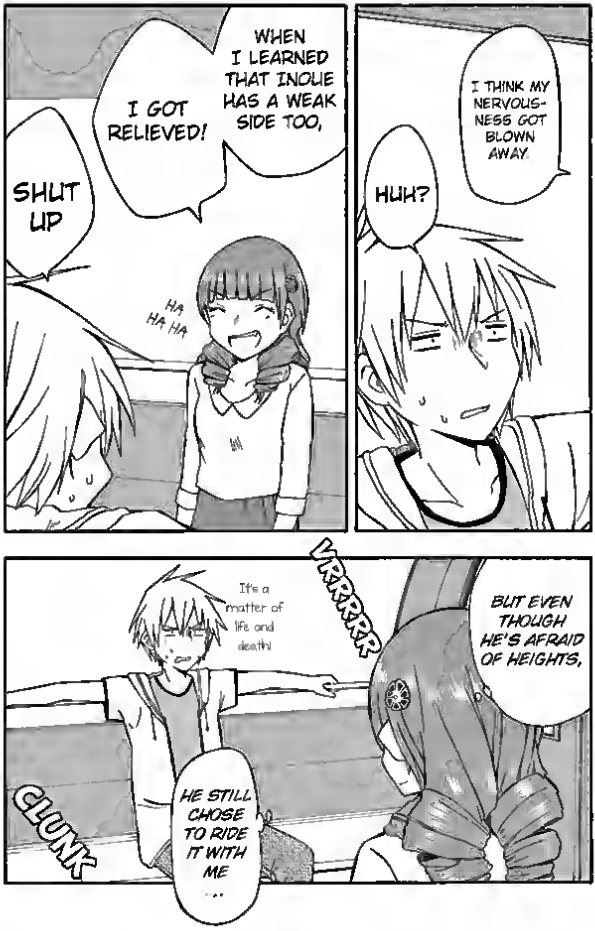

Shake
Shake
Shake
Shake
I'M OKAY
NO PROBLEM.
FWIT FWIT

-SE NOT.
MAYBE.
O-OF COUR-
INOUE, UMM
ARE YOU AFRAID OF HEI-
SLUMP
STARE
I SAID DON'T MOVE!
It'll swing
RUB RUB

IT'S GONNA FALL!
DON'T!
AHAHA-HAHAHA SERI-OUSLY?
IT WON'T
HA HA HA
PFFF

DAMN IT, WHY ARE YOU ALL BACK TO NORMAL NOW ...
Teehee
HWA?

AH, THAT'S RIGHT.
I WAS SUPPOSED TO BE DOWN


I THINK MY NERVOUSNESS GOT BLOWN AWAY.
HUH?
WHEN I LEARNED THAT INOUE HAS A WEAK SIDE TOO,
I GOT RELIEVED!
SHUT UP
HA HA HA
BUT EVEN THOUGH HE'S AFRAID OF HEIGHTS,
VRRRRRP
It's a matter of life and death!
HE STILL CHOSE TO RIDE IT WITH ME ...
CLUNK

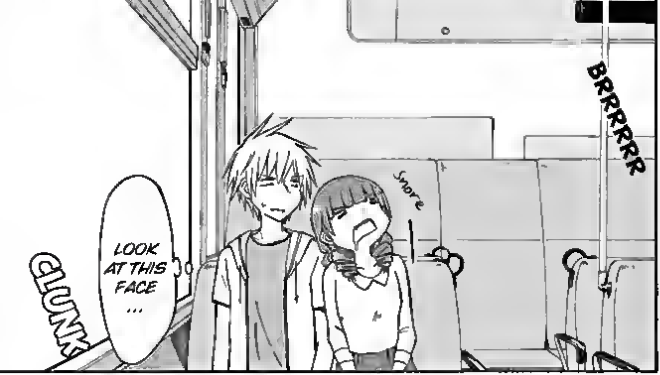
HE'S STILL SO COOL.
HYIKES

OOPS, THAT SOUNDED WEIRD!

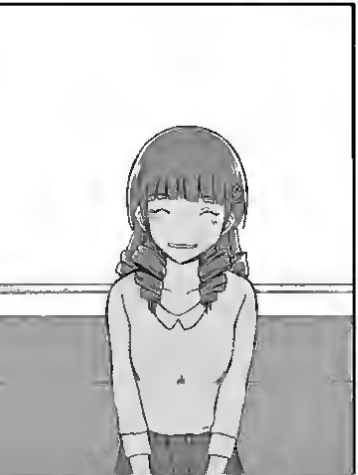
I'LL PAY FOR THE NEXT ONE SO LET'S GO ANOTHER ROUND!
I'M NEVER GETTING ON THIS AGAIN!
AWW
HA HA HA

VRRRR

SNORRRE


BRRRRRR
Snore
LOOK AT THIS FACE ...
CLUNK

BRRRR
.....
GAH
CLUNK



WITH THE ONE I ACTUALLY LIKE
I'LL ONLY GO OUT

BUT, YOU'LL NEVER KNOW IF YOU DON'T TRY!

18th Scroll Hyikes [END]

Afterword

Thanks to everyone, we are through Vol. 3!
The serialization is still going too.

Thank you. Thank you.

This volume focused a lot on the supporting cast. I like every single one of them, so I'm very happy for how it turned out. Of course, the story of Shinobu-san & Hiteyoshi will continue on.

Also, I'm sure some of you already noticed, but in chap. 18 there was a cameo by two heroines of "Fudatsuki no Kyoko-chan", our friend in monthly magazine Gessan. Thank you Yamamoto Souichirou-sensei* for letting me feature the character.

Then, see you in volume 4 everyone!

May 31st, 2016. Yuzuchiri

TwitterID: @yuzuchiri

[*TL NOTE] Souichirou is more well known as the mangaka of "Karakai Jouzu no Takagi san"

忍者シノブさんの純情③

ゲッサン少年サンデーコミックススペシャル

ISBN978-4-09-127247-8

2016年5月17日初版第1刷発行

著者　ゆずチリ

©Yuzuchiri 2016

発行者　佐上靖之

印刷所　中央精版印刷株式会社

PRINTED IN JAPAN

「ゲッサン」2015年12月号～2016年5月号掲載作品

連載担当／星野文彦

単行本編集責任／鳥光裕

単行本編集／星野文彦

発行所　(〒101-8001)東京都千代田区一ツ橋二の三の一

TEL 編集03(3230)9725

販売03(5281)3556

株式会社小学館

●造本には十分注意しておりますが、印刷・製本など製造上の不備がございましたら「制作局コールセンター」(フリーダイヤル0120-336-082)にご連絡ください。

(電話受付は、土・日・祝休日を除く9:30～17:30)

●本書の一部または全部を無断で複製、転載、複写(コピー)、スキャン、デジタル化、上演、放送等をすることは、著作権法上での例外を除き禁じられています。代行業者等の第三者による本書の電子的複製も認められておりません。

書　名　忍者シノブさんの純情　3
著者名　ゆずチリ
発　行　株式会社小学館
〒101・8001　東京都千代田区一ツ橋２・３・１

電子書籍制作会社　株式会社昭和ブライト

Meraki Scans

Recruitment!

We are in urgent need of Korean, Chinese and Japanese translators to pick up the pace with our active projects (and to get new ones!).

If you are interested, contact us!

facebook.com/merakiscans

discord.me/merakiscans

merakiscanlation@gmail.com

www.merakiscans.com

Active Projects